



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

THE FIRST MEETING AT CERN BETWEEN STAFF ASSOCIATIONS OF INTERNATIONAL ORGANIZATIONS IN EUROPE

On 24 February 1984, the Staff Association held a day of talks with representatives of Staff Associations and Unions from International Organizations in Europe.

The main aim of the meeting was to compare the methods of representation of the personnel in these organizations with those at CERN.

Following a meeting with the Executive Committee in the morning, a Staff Council was held in the Council Chamber in the afternoon.



In the photograph, from left to right :

- . H. PINEY, Vice-President, Staff Association / CERN
- . J. SENUSSON, President, Staff Association, OECD / Paris
- . P. BLANCHARD, Vice-President, Central Staff Committee, EEC / Brussels
- . M.A. DORAN, President, Staff Association / CERN
- . J. COQUELIN, President, Staff Association, ESO / Munich
- . A. VAN DYSELDONK, President, Staff Association, ESO / Garching
- . J.C. PERREARD, Vice-President, Staff Association / CERN
- . A. d'ARCY, President, Staff Association, EMBL / Heidelberg

Were also present (not on photograph) :

- . R. LUTHER, Secretary-General, FICSA, Geneva
- . P. COSTE, President, Staff Coordination Committee, UNO / GENEVA

O.E.C.D., Organization for Economic Cooperation and Development

C.E.E., European Economic Communities

E.P.O., European Patent Office

E.S.O., European Southern Observatory

E.M.B.L., European Molecular Biology Laboratory

F.I.C.S.A., Federation of International Civil Servants' Associations

A report on this important meeting will be published at a later date.

Original version : French

Executive Committee
28.2.1984

LA PREMIERE RENCONTRE AU CERN
ENTRE DES ASSOCIATIONS DU PERSONNEL D'ORGANISATIONS INTERNATIONALES EN EUROPE

L'Association du Personnel avait organisé pour le 24 février une journée de réflexion à laquelle participaient différents responsables des Associations du Personnel et des Syndicats d'Organisations Internationales en Europe.

L'objet principal de cette rencontre était de comparer les structures de représentation du personnel dans ces différents Organismes avec celles du CERN.

Après une réunion avec le Comité Exécutif le matin, la rencontre avec le Conseil de l'Association était prévue pour l'après-midi dans la Salle du Conseil.

Sur la photo, de gauche à droite :

- . H. PINEY, Vice-Président, Association du Personnel, CERN
- . J. SENUSSON, Président, Association du Personnel, OCDE / Paris
- . P. BLANCHARD, Vice-Président, Comité Central du Personnel, CEE / Bruxelles
- . M.A. DORAN, Président, Association du Personnel, CERN
- . J. COQUELIN, Président, Association du Personnel, OEB / Munich
- . A. VAN DYSELDONK, Président, Association du Personnel, ESO / Garching
- . J.C. PERREARD, Vice-Président, Association du Personnel, CERN
- . A. d'ARCY, Président, Association du Personnel, EMBL / Heidelberg

Etaient également présents (invisibles sur la prise de vue) :

- . R. LUTHER, Secrétaire général, FICSA / Genève
- . P. COSTE, Président, Comité de Coordination du Personnel, ONU / Genève

O.C.D.E., Organisation de Coopération et de Développement Economique

C.E.E., Communauté Economique Européenne

O.E.B., Office Européen des Brevets

E.S.O., European Southern Observatory

E.M.B.L., Laboratoire Européen pour la Biologie Moléculaire

F.I.C.S.A., Fédération des Associations de Fonctionnaires Internationaux

Un compte-rendu de cet important échange de vues sera publié ultérieurement.

Version originale : français

Comité Exécutif
28.2.1984

LES COTISATIONS

Chaque année, l'objectif du Trésorier de l'Association du Personnel est de dépasser les chiffres de l'exercice précédent. La situation pour l'exercice 1983/84 vous est présentée dans la table ci-dessous. A titre de comparaison, les totaux (toutes catégories confondues) pour la période précédente sont aussi présentés.

Bien que la période actuelle se termine seulement en juillet, nous constatons que nous avons dépassé la barre des 70% mais il n'est pas trop tard pour atteindre les 80%.

La cotisation à l'Association du Personnel s'élève à un pour mille du salaire de base annuel. Les versements peuvent être effectués sur un des deux comptes suivants :

SBS : Compte Association du Personnel No. 751.803

CCP : No. 12-17534 Association du Personnel CERN.

VOTRE SOUTIEN RENFORCERA L'EFFICACITE DE L'ASSOCIATION !

EXERCICE 83 / 84

Div. / Dépt.	Groupes Electoraux	Cat. A %	Cat. B %	Cat. C %	Toutes Cat. %	1982-83 toutes cat. %
DD	A1-2 / B1 / C1	55	49	56	53	53
DG,DOC,MI	A3 / B2 / C2	56	77	78	71	75
EF	A4-5 / B3-4-5-6 7/ C3-4	76	87	84	84	91
EP	A6-7-8-9-10 / B7-8-9- / C5-6-7	33	78	87	62	72
FI	A11 / B10 / C8-9	92	89	86	88	90
LEP	A12-13 / B11-12-13-28 / C10-11	73	84	90	83	83
PE	A14 / B14 / C12	56	55	54	55	75
PS	A15-16-17 / B15-16-17-18-19 C13-14	59	79	93	76	83
SB	A18 / B20-21-22 / C15-16-17-18-19	78	90	90	89	86
SPS	A19-20-21 / B23-24-25-26 / C20-21-22	60	63	69	65	75
TH	A22	17	-	-	17	50
TIS	A18 / B27 / C23-24	55	82	93	83	84
Total gén.		57	70	80	72	79.5

SUBSCRIPTIONS

Every year the Staff Association's treasurer tries to beat the previous year's record of subscriptions. The situation for the 1983/84 financial year is given in the table above. By way of comparison the totals (for all categories) for the previous period are also given.

The current financial year finishes in June and more than 70% of the personnel have paid their subscriptions so far - so there is still time to reach 80%.

The subscription rate is 1°/oo of annual basic salary. You can use one of the two accounts below :

SBS : Compte Association du Personnel No. 751.803

CCP : No. 12-17534 Association du Personnel CERN

HELP US TO BE EVEN MORE EFFECTIVE

Version originale : Français
Original version : French

Comité Exécutif
Executive Committee
28.2.1984 75